

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (viides jaosto) yhdistetyissä asioissa T-396/05 ja T-397/05, *ArchiMEDES v. komissio*, 10.6.2009 antamasta tuomioista, jolla hylättiin valittajan kanteet yhtäältä sellaisten päätösten kumoamisesta, joilla komissio peri takaisin komission ja kantajan välisen sopimuksen perusteella maksetut ennakot ja päätti keskinäisten saatavien kuittaamisesta, ja toisaalta komission velvoittamisesta maksamaan saman sopimuksen perusteella maksamattomat tukisummat — *Litis denuntiatio* -periaatteen soveltumattomuus — Sopimuskumppaneiden yhteisvastuuta koskevan vaatimuksen hylkääminen — Puolustautumis oikeuksien ja oikeuden oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin loukkaaminen

Tuomiolauselma

- 1) Valitus hylätään.
- 2) *Architecture, microclimat, énergies douces — Europe et Sud SARL (ArchiMEDES)* velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 267, 7.11.2009.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 18.11.2010 — *NDSHT Nya Destination Stockholm Hotell & Teaterpaket AB v. Euroopan komissio*

(Asia C-322/09 P) (¹)

(Muutoksenhaku — Valtion tuki — Kilpailijan tekemä kan-
telu — Tutkittavaksi ottaminen — Asetus (EY) N:o 659/1999
— 4, 10, 13 ja 20 artikla — Komission päätös olla jatka-
matta kantelun tutkintaa — Komissio katsoo, että toimenpi-
teet eivät osin ole valtiontukea ja että ne ovat osin yhteis-
markkinoille soveltuvia olemassa olevia tukia — EY 230
artikla — Kannekelpoisen toimen käsite)

(2011/C 13/22)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittaja: *NDSHT Nya Destination Stockholm Hotell & Teater-
paket AB* (edustajat: avvocato M. Merola ja avvocato L. Armati)

Valittajan vastapuoli: Euroopan komissio (asiamiehet: L. Flynn ja
T. Scharf)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (ensimmäi-
nen jaosto) asiassa T-152/06, *NDSHT v. komissio*, 9.6.2009
antamasta tuomioista, jolla se jätti tutkimatta kanteen, jolla vaa-
dittiin komission 24.3. ja 28.4.2006 päivätyihin kirjeisiin sisäl-
tyneiden sellaisten päätösten kumoamista, joilla komissio kiel-
tetyi aloittamasta EY 88 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua men-
nettelyä valittajan Ruotsin viranomaisten Tukholman kaupungin
välityksellä Stockholm Visitors Board AB:lle myöntämiä erilaisia,
väitetyksi sääntöjenvastaisia tukia koskevan kantelun perusteella
— Kannekelpoiset toimet

Tuomiolauselma

- 1) *Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asi-
assa T-152/06, NDSHT vastaan komissio*, 9.6.2009 antama
tuomio kumotaan.
- 2) *Euroopan yhteisöjen komission ensimmäisen oikeusasteen tuomi-
oistuimessa esittämä oikeudenkäyntiväite hylätään.*
- 3) *Asia palautetaan unionin yleiseen tuomioistuimeen, jotta se rat-
kaisee NDSHT Nya Destination Stockholm Hotell & Teaterpaket
AB:n vaatimuksen kumota Euroopan yhteisöjen komission 24.3.
ja 28.4.2006 päivätyihin kirjeisiin sisältyvä komission päätös
olla jatkamatta kyseisen yhtiön tekemän, Tukholman kaupungin
Stockholm Visitors Board AB:lle myöntämiä väitetyksi sääntöjen-
vastaisia tukia koskevan kantelun tutkintaa.*
- 4) Oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.

(¹) EUVL C 233, 26.6.2009, s. 12.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 18.11.2010 (Oberster Gerichtshofin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — *Pensionsversicherungsanstalt v. Christine Kleist*

(Asia C-356/09) (¹)

(Sosiaalipolitiikka — Miesten ja naisten tasa-arvoinen koh-
telu työhön ja ammattiin liittyvissä asioissa — Direktiivi
76/207/ETY — 3 artiklan 1 kohdan c alakohta — Kansalli-
nen sääntely, jossa helpotetaan sellaisten työntekijöiden irti-
sanomista, jotka ovat saaneet vanhuuseläkeoikeuden — Nu-
orempien henkilöiden työllistämisen edistämisen tavoite —
Kansallinen lainsäädäntö, jossa vahvistetaan vanhuuseläkke-
eseen oikeuttavaksi iäksi naisille 60 vuotta ja miehille
65 vuotta)

(2011/C 13/23)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Oberster Gerichtshof

Pääasian asianosaiset

Kantaja: *Pensionsversicherungsanstalt*

Vastaja: *Christine Kleist*

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Oberster Gerichtshof — Miesten ja
naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mah-
dollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla ete-
nemiseen sekä työoloissa 9.2.1976 annetun neuvoston direktii-
vin 76/207/ETY (EYVL L 39, s. 40), sellaisena kuin se on muu-
tettuna direktiivillä 2002/73/EY, 3 artiklan 1 kohdan c alakoh-
dan tulkinta — Kansallinen lainsäädäntö, jossa naisten eläkeiäksi
vahvistetaan 60 vuotta ja miesten eläkeiäksi 65 vuotta ja jossa
helpotetaan tämä iän saavuttaneiden työntekijöiden irtisan-
omista — Julkisen työnantajan suorittama 60 vuotta täyttäneen
ja eläkeoikeuden omaavan naisen irtisanominen, jota perustel-
laan halulla edistää nuorempien henkilöiden työllistymistä

Tuomiolauselma

Miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etene- miseen sekä työoloissa 9.2.1976 annetun neuvoston direktiivin 76/207/EY, sellaisena kuin se on muutettuna 23.9.2002 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/73/EY, 3 artiklan 1 kohdan c alakohdalla on tulkittava niin, että kansallinen sääntely, jossa nuorempien henkilöiden työmahdollisuuksien edistämiseksi annetaan työnantajalle mahdollisuus irtisanoa työntekijät, jotka ovat saaneet vanhuuseläkeoikeuden, merkitsee tällä direktiivillä kiellet- tyä sukupuoleen perustuvaa välitöntä syrjintää, kun tämän oikeuden saamiseksi vahvistettu ikä on naisilla viisi vuotta alhaisempi kuin miehillä.

(¹) EUVL C 282, 21.11.2009.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 18.11.2010 — Euroopan komissio v. Espanjan kuningaskunta

(Asia C-48/10) (¹)

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Ympäristö — Direktiivi 2008/1/EY — Ympäristön pilaantumisen ehkäiseminen ja vähentäminen — Vaatimukset luvan myöntämiseksi olemassa oleville laitoksille — Velvollisuus taata, että tällaiset laitokset toimivat direktiivin vaatimusten mukaisesti)

(2011/C 13/24)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamies: A. Alcover San Pedro)

Vastaaja: Espanjan kuningaskunta (asiamies: F. Díez Moreno)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistämiseksi 15.1.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/1/EY (EUVL L 24, s. 8) 5 artiklan 1 kohdan rikkominen — Laitokset, joilla voi olla vaikutusta ilmaan, veteen ja maaperään tuleviin päästöihin ja pilaantumiseen — Vaatimukset luvan myöntämiseksi olemassa oleville laitoksille

Tuomiolauselma

1) Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistämiseksi 15.1.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/1/EY 5 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole toteuttanut tarvittavia toimenpiteitä varmistaakseen, että toimivaltaiset viranomaiset valvovat kyseisen direktiivin 6 ja 8 artiklan mukaisesti annettujen lupien avulla tai ehtoja asianmukaisesti uudelleen tarkistamalla ja tarpeellisesti ajanmukaistamalla, että olemassa olevat laitokset toimivat saman direktiivin 3, 7, 9, 10 ja 13 artiklan sekä 14 artiklan a ja b alakohdan sekä 15 artiklan 2 kohdan vaatimusten mukaisesti viimeistään 30.10.2007, sanotun kuitenkin rajoittamatta muiden unionin oikeuden erityissäännösten soveltamista.

2) Espanjan kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäynti- kulut.

(¹) EUVL C 100, 17.4.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 9.11.2010 (Amtsgericht Stuttgartin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Bianca Purrucker v. Guillermo Vallés Pérez

(Asia C-296/10) (¹)

(Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Tuomioistuimen toimivalta sekä tuomioiden tunnustaminen ja täytäntöönpano avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevissa asioissa — Asetus (EY) N:o 2201/2003 — Vireillö- lönvaikutus — Oikeutta lapsen huoltoon koskeva pääasia ja hakemus saman lapsen huoltoa koskevien väliaikaisten toimenpiteiden määrittämiseksi)

(2011/C 13/25)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Amtsgericht Stuttgart

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Bianca Purrucker

Vastaaja: Guillermo Vallés Pérez

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Amtsgericht Stuttgart — Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevissa asioissa ja asetuksen (EY) N:o 1347/2000 kumoamisesta 27.11.2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/2003 (EUVL L 388, s. 1) 19 artiklan 2 kohdan tulkinta — Jäsenvaltion tuomioistuimen toimivalta ratkaista pääasiaa koskeva kysymys asiassa, joka koskee tässä valtiossa asuvan lapsen huoltajuutta, kun toisen jäsenvaltion tuomioistuimen ratkaistavaksi on aiemmin saatettu samojen asianosaisten välisessä ja saman lapsen huoltajuutta koskevassa oikeudenkäynnissä väliaikaisia toimenpiteitä koskeva vaatimus — Käsité ”tuomioistuin, jossa kanne on ensin nostettu”

Tuomiolauselma

1) Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevissa asioissa ja asetuksen (EY) N:o 1347/2000 kumoamisesta 27.11.2003 annetun neuvoston asetuksen 19 artiklan 2 kohdan säännöksiä ei sovelleta, kun sen jäsenvaltion tuomioistuimessa, jossa on ensin vaadittu vanhempainvastuuta koskevaa ratkaisua, haetaan vain asetuksen 20 artiklassa tarkoitettujen väliaikaisten toimenpiteiden määrittämistä, ja toisen jäsenvaltion tuomioistuimessa, joka on saman asetuksen mukaan toimivaltainen tutki- maan pääasian, haetaan myöhemmin samojen toimenpiteiden määrittämistä, oli kysymys sitten väliaikaisesta tai lopullisesta määrittämisestä.